

دراسة لنقوش نبطية

من جبل النيصه بالحوف

المملكة العربية السعودية

د. سليمان بن عبد الرحمن محمد الذبيب

● ملخص البحث ●

هذا البحث يناقش سبعة نقوش نبطية

عشر عليها في موقع جبل النيصه الواقع على بعد ١٢ كيلاً إلى

الشمال الشرقي من مدينة الجوف ، وقد تمت دراسة هذه

النقوش ومناقشة أسماء الأعلام

التي وردت فيها .



نعد المنطقة الشمالية

من أغنى مناطق المملكة العربية

السعودية بالنقوش العربية القديمة مثل

النقوش الثمودية^(١)، والنقوش المعروفة بالصفوية^(٢)

والنبطية وغيرها من النقوش الأخرى^(٣). ولا تختلف

الجوف عن غيرها من المناطق الشمالية الأخرى من حيث تعدد

مواقع الأثرية القديمة، والتي تعود إلى عدة فترات ابتداء من

العصور الحجرية القديمة وحتى الفترة الإسلامية^(٤). وبما أن

تركيزنا سوف يكون على النقوش النبطية التي عثر عليها ضمن حدود

هذه المنطقة، فإنه من الأفضل إعطاء نبذة عن الدراسات العلمية

السابقة التي قام بها العلماء المتخصصون في هذه النقوش. فقد قام

العالمان الفرنسيان سافنيك وستاركي بدراسة نقش نبطي وجد في

منطقة الجوف^(٥). وفي عام ١٩٧٠م، نشر ونيت وريد كتابهما الذي

اشتمل على واحد وعشرين نقشا من هذه المنطقة. وقد درست من

قبل العالمين الفرنسيين ميلك وستاركي^(٦). وفي صيف عام

١٩٨٨م قام الكاتب بزيارة للمنطقتين الشمالية والشمالية

الغربية، حيث عثر في منطقة الجوف على أربعة نقوش

نبطية^(٧). وأخيراً وجدت هذه النقوش في جبل

النيسة الواقع على بعد ١٢ كم إلى

الشمال الشرقي من مدينة

الجوف.

النقش رقم (١):

ش ل م ن
بر ت ي م
ال هـ ي
ش ل م

النقش:

١- ش ل م ن ب ر ت ي م

٢- ال هـ ي

٣- ش ل م

الت ترجمة:

تحيات سليمان بن تيم الله .

التعليق:

قراءة النقش الموضحة أعلاه مؤكدة نظرا لأسلوب كتابة حروفه الجيدة التي توحي أنه ربما يعود إلى أواخر القرن الثاني الميلادي حيث إن شكل حرفي «ن» و«هـ» قد استخدمت خلال القرن الأول الميلادي^(٨).

ش ل م ن:

اسم علم بسيط على وزن فُعْلان من سَلَمَ، وسَلَامَ أي الهدوء والاستقرار والعافية^(٩) وهو يطابق اسم العلم الوارد في المصادر العربية^(١٠). الاحتمال الآخر أن يكون على علاقة بالإله المتأخر ش ل م ن الذي عُبد في بلاد العراق^(١١)، وقد عرف لدى اللحيانيين كرب للقوافل ويعتقد أنه والإله أبو إيلاف من الآلهة التي كانت تقوم بحماية القبور^(١٢) والاسم ورد في النقوش النبطية الأخرى^(١٣).

ت ي م ال هـ ي:

اسم علم مركب من ت ي م: التي تعني «خادم»^(١٤) والعنصر الثاني ال هـ ي

وفي هذه الحالة يكون المعنى «خادم ال هـ ي» وهو يعادل اسم العلم تيم الله المعروف في المصادر العربية^(١٥)، وقد عرف الاسم في النقوش النبطية الأخرى^(١٦).

ش ل م :

اسم مذكر مفرد في الحالة المطلقة (absolute) ويعني «سلام – تحيات»^(١٧) وهو منتشر في اللغات السامية الأخرى^(١٨).

النقش رقم (٢) :

٩٢٥٣ ٥٩٦٨

النص:

ش ل م هـ ن أ و ب ر خ ش ي ن و .

الترجمة:

تحيات هاني بن خ ش ي ن و .

التعليق:

من الأمور التي زادت من صعوبة قراءة الاسم الثاني حالة الصخرة السيئة بسبب عوامل التعرية وتأثيراتها، مما جعلها مكانا غير مناسب للكتابة، ولا يستبعد خصوصا من دراسة شكل حرف «هـ» أن تاريخ هذا النص يعود إلى أواخر القرن الميلادي الأول^(١٩).

هـ ن أ و :

اسم علم وجد في النقوش النبطية^(٢٠) وأفضل تفسير (مع أن كاتبينو قد اقترح أنه اسم بسيط ويعني «خادم»^(٢١) وستارك يرى أنه اسم بسيط ويعني

«سعيد»^(٢٢) له أنه على علاقة بالكلمة العربية الهنيء^(٢٣) والتي تعني العطية حيث إنه سمي هائثا لثنها: أي لتعطي^(٢٤). وقد ورد في النقوش الفينيقية بصيغة هـ ن ب ع ل^(٢٥) وفي النقوش الحضرية هـ ن^(٢٦) والاسم يماثل في العربي الاسم هائثي الوارد في المصادر العربية ولا يزال مستخدماً حتى الآن^(٢٧) يلي ذلك الاسم بر «بن» ثم اسم الأب الذي ربما يقرأ كالتالي: الحرف الأول تصعب قراءته ثم ش، ×، ثم ربما حرف «ي» فحرف «ن» وأخيراً «و» وهكذا تقرأ × ش × ي ن و^(٢٨).

النقش رقم (٣):

لحم عباله و٦ ش' لمدور، حه عا

النص:

(ش) لم عباله دى فرش ي بر تيم وش لم.

التوجه:

نحيات عبّد الإله الفارس بن تيم.

التعليق:

لسقوط الجزء الأيمن من قشرة هذه الصخرة لم يعد واضحاً من الكلمة الأولى إلا علامتان تقرأن كالتالي «ل»، «م» ولذا فإن أفضل تقدير لبقية الكلمة هي حرف «ش» وهكذا تقرأ ش ل م «نحيات» (انظر ق: ١) رغم تكرار هذه الكلمة في نهاية النقش^(٢٩).

ع ب د ال هـ ي:

تمت قراءة هذا الاسم على النحو التالي، الحرف الأول «ع» ثم شكل يحتمل أن يقرأ «ب» إلا أنه من الأفضل اعتبار هذا الشكل الخط الرئيس المائل أحيانا لحرف «ع»، وخصوصا أن الخط المائل الأول صغير نسبيا، يلي ذلك حرف «ب» ثم الأحرف «د»، «أ»، «ل» يلي ذلك علامتان يحتمل قراءتها كالتالي، الأول «هـ» أو «ف»^(٣٠) الشكل الثاني يقرأ «ي» أو «و»^(٣١) وعلى هذا يقرأ الاسم إماع ب د ل هـ ي أوع ب د ال ف و، بالنسبة للقراءة الأخيرة فهو اسم علم مركب من ع ب د «خادم»^(٣٢) وكلمة ال ف و، إما أن تكون على علاقة بالإله إيلاف إله القوافل المعروف في الجاهلية ولذا يكون المعنى «خادم الإله ال ف و»، أو أن لها صلة بكلمة ال ف: التي تعني «القائد، الرئيس»^(٣٣) لكننا نرجح القراءة الأولى.

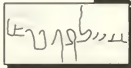
ع ب د ال هـ ي وهو اسم مركب من عنصرين الأول الاسم ع ب د والثاني ال هـ ي، والملاحظ أن شكل حرف «أ» في ال هـ ي يشبه شكل حرف الألف في العربية الحالية (لكنه أقصر قليلا) أي خط عمودي وهو من الأشكال التي سبق أن استخدمت خلال القرن الأول الميلادي^(٣٤). وقد وجد الاسم في النقوش النبطية الأخرى^(٣٥)، كما ظهرت أسماء مشابهة في كل من النقوش الحضرية^(٣٦) والنقوش العربية القديمة^(٣٧). وهو يطابق حاليا اسم العلم عبد الله والذي لا يزال مستخدما بيننا حتى الآن^(٣٨).

ف ر ش ي:

الثلاثة الأحرف الأولى تقرأ بكل سهولة كالتالي «ف»، «ر»، «ش» يلي ذلك شكل حرف «ي» الذي غالبا ما يأتي في أواخر الكلمات، لكن يبدو أن الكاتب كان يرغب في إضافة حرف «أ» الذي يدل على أن الكلمة معرفة^(٣٩) وما إضافته لحرف «ي» إلا دليل على عدم معرفة الكاتب بقواعد اللغة النبطية حيث إنه قد

نسي العلامة الدالة على التعريف هل هي الباء أم الألف؟ على كل حال الكلمة تعني «الفارس» وهي تماثل اللاتينية (Equites)، وهي إحدى فئات المجتمع الروماني التي تنتسب في الأساس إلى جيش الدولة الرومانية، وقد كانت هذه الفئة (الطبقة) من أغنى فئات المجتمع الروماني في الأيام الأولى من فترة الجمهورية، ولكنها في وقت الإمبراطورية خسرت قوتها ونفوذها^(٤٠). والاسم الذي وجد في النقوش النبطية^(٤١) واللغات السامية الأخرى^(٤٢) يماثل في العربية فارس^(٤٣).

النقش رقم (٤):



النص:

ع ب د ال هـ ي ف ر ش (١).

الترجمة:

عَبْدُ الإله الفارس.

التعليق:

بالنسبة لاسم العلم فقد كتبت أحرفه بأسلوب يجعله يقرأ على عدة احتمالات مثل ع ب د ال ف و^(٤٤) (انظر ق: ٣) أو ع ب د ال هـ ي (انظر ق: ٣) وبالنسبة للكلمة الثانية فإنها تقرأ بكل سهولة ف ر ش. ولتتفق مع قواعد اللغة النبطية فلا بد أن نضيف حرف الألف كدلالة للتعريف (انظر ق: ٣)، كما يحتمل أن تكون الكلمة الثانية، ف ر ش عبارة عن اسم علم يعادل الاسم فارس. ولسبب ما سها كاتب النقش الفصل بين هذين الاسمين بأداة البنوة ب ر «بن».

١٢٦٦ كمعصر ٩٩٩٩٩٩

النص:

دكي رأمع و بر ص ي غ أ.

الترجمة:

ليتذكر أمعم و بن ص ي غ أ.

التعليق:

كتب هذا النقش بطريقة جيدة عدا بعض حروف الكلمة الثانية والحرف الأخير من الكلمة الثالثة، ولكن ومن خلال أشكال حروفه الأخرى يبدو أن النقش يعود إلى أواخر القرن الأول قبل الميلاد وبداية القرن الثاني الميلادي، وهو محاط برسومات حيوانية (إبل) وكتب فوقه نقش بالخط المعروف بالشمودي.

أمعمو:

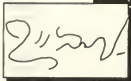
اسم علم مركب من جزأين، والراجع أنه يمثل جملة اسمية من مبتدأ وخبر، وكلاهما اسمان الأول وهو أم، كلمة معروفة في اللغات السامية الأخرى^(٤٥) والثاني عم و «شعب»^(٤٦) ومعنى الاسم الجملة هو «الأم (هي) الشعب أو الأمة» أو «الأم شعب، أمة» وهذا النوع من أسماء الأعلام، المكونة من جزأين الأول منهما أم «أم» والثاني منهما اسم إله أو اسم علم، ليس غريباً في اللغات السامية الأخرى، نحو أمع ش ت ر ت ومعناه «عشتار هي الأم/ أمي» المعروف اسماً علماً في النقوش الفينيقية^(٤٧) ونحو أم ب ي ومعناه «أم أبي» وجد في التدمرية^(٤٨).

ص ي غ أ:

اسم علم بسيط ويعني «الصائغ» مسبوق باسم البنية بر على الرغم من أن حرفها الأخير ذو شكل شاذ، وتكمن أهمية هذا الاسم في أنه قد اشتق من حرفته ألا وهي الصياغة أي صناعة الحلي من فضة وذهب، والصائغ هو صانع الشيء مما يؤكد على انتشار مهنة الصياغة أي التعامل صناعياً مع معدني الذهب والفضة في المجتمع العربي القديم، والممثل هنا في المجتمع النبطي. ولا يستبعد أن تكون مهنة الصياغة قد عرفت بشكل لاقت للنظر في المجتمع النبطي في أوائل القرن الأول قبل الميلاد، وخصوصاً أن الاسم ص ي غ أ لم يظهر في النقوش النبطية إلا في أواخر القرن الأول قبل الميلاد، كما يجب ألا نتردد في القول أن هذه المهنة المميزة كانت منتشرة في جنوب وغرب مملكة الأنباط أكثر منها في الشمال^(٤٩)، مما يؤكد أن الثقل الحضاري للأنباط قد انتقل من الشمال إلى الجنوب نتيجة لتزايد الوجود العسكري الروماني في سوريا الكبرى وتهديدها لمملكة الأنباط. على كل حال فالاسم المذكور يعادل الاسم المعروف في المصادر العربية الصايغ^(٥٠) ص ي غ ت، كاسم علم لم يظهر إلا مرتين في النقوش السبئية^(٥١).

النقش رقم (٦):

النقش رقم (٦):



النص:

ب ل ي م ن ب و.

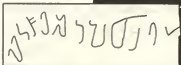
الترجمة:

ب ل ي م ن ب و.

التعليق:

رغم وضوح النقش إلا أن الطريقة التي اتبعها كاتب النقش جعلت القراءة الموضحة أعلاه غير مؤكدة، فالكلمة الثانية المكونة من أربع علامات تقرأ كالتالي «م» ثم حرفان يمكن أن يقرأ كل منهما إما «ن» أو «ب»^(٥٢) وأخيراً حرف «و». وهكذا فإن هذه الكلمة تقرأ إما م ب ن و أو م ن ب و فالأولى على وزن مفعّل من الجذر «بنى» أما الثانية فربما تكون من النبؤا: وتعني العلو والارتفاع، من الجذر بنا^(٥٣) والنبى: العلم من أعلام الأرض التي يهتدى بها، ومنه اشتق لفظ النبي لأنه أرفع خلق الله^(٥٤) والاسم م ن ب و يعادل اسم العلم ناهي المعروف في المصادر العربية^(٥٥). أما بالنسبة للكلمة الأولى ب ل ي، صيغة التأكيد التي تماثل بلى العربية، وهي جواب استفهام فيه حرف نفى وهو كذلك جواب استفهام معقود بالجحد^(٥٦).

النقش رقم (٧):



النص:

و ن ا ب ر ك م ف ش ل م .

الترجمة:

نحيات و ن ا بن ك م ف .

التعليق:

كتب هذا النقش في ما يمكن اعتباره أسوأ جزء في هذه الصخرة (تقريباً وسطها)، حيث يوجد أسفله نقش كتب بالأحرف الشمودية، ورغم صعوبة

تفسير الاسم الثاني الذي ربما يقرأ ك م ف إلا أن القراءة الموضحة أعلاه هي المناسبة في اعتقادنا .

ونأ:

شكل الحرف الثاني يقرأ كذلك «ب»^(٥٧) ولذلك فهو يقرأ أيضاً و ب أ والذي ربما يكون من الوَب: أي التهيؤ للحملة في الحرب حيث يقال: هَبَّ وَوَبَّ والأصل فيه أَب^(٥٨) إلا أن القراءة الأولى أكثر ترجيحاً حيث إن أسماء مشابهة مثل و ن، و ن ي قد ظهرت في النقوش العربية القديمة وقد فسر هاردينج هذين الاسمين بمعنى «تعب، إرهاق، ضجر»^(٥٩) ونَيَّ اسم علم لا يزال مستخدماً بيننا حتى الآن^(٦٠).

الهوامش

- (١) يصل عدد النقوش التي صنت كتقوش ثمودية إلى ٩٦٧ نقشاً (انظر: عبد الرحمن الكباوي، مجيد خان، عبد الرحمن الزهراني)، «تقرير مبدئي عن المرحلة الثانية عن المسح الشامل للنقوش والرسوم الصخرية في المنطقة الشمالية لعام ١٤٠٥هـ/ ١٩٨٥م» الأطلال ١٠ (١٤٠٦هـ/ ١٩٨٦م) ص ١٠١-١١٤.
- (٢) لمعرفة ما تم دراسته ونشره من النقوش المصنفة كتقوش صفوية (انظر: سليمان الذيب)، «نقوش صفوية جديدة من شمال المملكة العربية السعودية» المعصور ٦٠، الجزء الأول، (١٤١١هـ) تحت الطبع. أو النقوش المعينية (انظر: S. al-Theeb, "A New Minae an Inscription from North Arabia, "Arabian Archaeology and Epigraphy 1 (1990) pp. 20-23.)
- (٣) مثل النقوش العربية الإسلامية (كوفية) أو النقوش الإغريقية (انظر: الأطلال ١٠ (١٤٠٦هـ/ ١٩٨٦م) ص ١١٤.
- (٤) بتربار، وآخرون، «التقرير المبدئي عن المرحلة الثانية لمسح المنطقة الشمالية

١٩٧٧م/ ١٣٩٧هـ الأطلال ٢ (١٣٩٨هـ/ ١٩٧٨م) ص. ٣١ - ٥٨. وانظر كذلك خليل المعقل «الاستيطان الحضاري بمنطقة الجوف منذ أقدم العصور»، الجوبة (١٣٦٩هـ/ ١٩٩٠م) ص. ٢٦-٣٤.

R. Savignac, J. Starcky., "Une Inscription Nabatéenne Proven- (٥)
ant du Djof, *Revue Biblique* 64 (1957), p.p. 196-217.

F. Winnett, W. Reed., *Ancient Records from North Arabia* (٦)
(Toronto: Near and Middle East Series, University of Toronto Press, 1970), p.p. 142-6.

S. al-Teeb., *A Comparative Study of Aramaic and Nabataean Inscriptions from North - West Saudi Arabia*, (Durham: Durham University (un published Ph. D thesis) 1989, Nos: 92, 93, 94 and 95.

J. Naveh, *Early History of the Alphabet: An Introduction to West Semitic Epigraphy and Palaeography*, (Jerusalem: The Magnes Press, 1987), p. 156.

(٩) حسن إبراهيم الصباغ، معجم روح الأسماء العربية، (دمشق: دار المعرفة، ١٤٠٩هـ/ ١٩٨٩م) ص. ٢٠٤-٢٠٥ وللمزيد حول مقارنات هذا الاسم في اللغات السامية الأخرى انظر سليمان عبد الرحمن الذيب، «نقوش القلعة: دراسة تحليلية»، مجلة كلية الآداب، تحت الإعداد.

(١٠) أبو محمد الحسن بن أحمد بن يعقوب الحمداني، الإكليل من أخبار اليمن وأنساب حمير، الكتاب العاشر في معارف همدان وأنسابها وصيون أخبارها، (بيروت: دار المناهل للطباعة والنشر والتوزيع، صنعاء، الدار اليمنية للنشر والتوزيع، ١٤٠٨هـ/ ١٩٨٧م) ص. ١٣٦.

H. Huffmon, *Amorite personal Names in the Mari Texts: A Structural and Lexical Study*, (Baltimore: The Johns Hopkins Press, 1966), p. 247.

A. al-Ansary., *A Critical and Comparative Study of Lihyanite Personal Names*, (Leeds: Leeds University un published Ph. D thesis) 1966, p. 68.

جواد علي، الفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام، (بيروت: دار العلم للملايين، بغداد: مكتبة النهضة، ١٩٧٦م) مج ٢ ص ٢٥٤، مج ٦، ص ١٣٨.

J. Cantineau, *Le Nabatéen*, (Paris: Otto Zeller. Osnabruck, (١٣) 1978), p. 151.

(١٤) محمد الدين الفيروز آبادي، القاموس المحيط (القاهرة: مطبعة دار المأمون، ١٣٧٥هـ/١٩٣٨م) مج ٤، ص ٨٤.

(١٥) أبو المنذر هشام بن محمد السائب الكلبي، جمهرة النسب تحقيق ناجي حسن (بيروت: عالم الكتب، مكتبة النهضة، ١٤٠٧هـ) ص ٥١٧، الحسين بن علي الحسين الوزير المغربي الإيناس في علم الأنساب، أعده للنشر حمد الجاسر (الرياض: النادي الأدبي بالرياض، ١٤٠٠هـ/١٩٨٠م) ص ٩١.

Cantineau, *Nabatéen*, p. 135, Winnett, Reed, *Ancient No*: (١٦) 87.

H. Levinson, *The Nabataean Aramaic Inscriptions* (New (١٧) York: University of (New York (Ph. D thesis), 1974 p. 219.

C. Jean. J. Hoftijzer., *Dictionnaire des Inscriptions Sémitiques de l'Ouest*, (Leiden: E.J.Brill, 1965), p.p. 353-5.

A. Klugkist, *Midden-Aramese Schriften in Syrië, Mesopotamien, Perzië en Aangrenzende Gebieden* (Rijksuniversiteit et Gröningen, 1982), p. 222, Column 5.

E. Littmann, D. Meredith., "Nabataean Inscriptions from Egypt (٢٠) II", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 16 (1954), p. 223, Winnett, Reed, *Ancient*, Nos: 31: 2,89: 1, F. Khaysheh, *Die Personennamen in den Nabatäischen Inschriften des Corpus Inscriptionum Semiticarum*, (Marburg/Irbid, 1986), p. 63.

Cantineau, *Nabatéen*, p. 87. (٢١)

J. Stark., وذلك عند شرحه للاسم هـ ن أ ي المعروف في النقوش التدمرية (انظر *Personal Names in Palmyrene Inscriptions* (Oxford: Clarendon

don Press, 1971), p. 89.

(٢٣) وقد ورد الاسم : أي «السيد، نافع» من الجذر «لد أعجب» في اللغة السريانية (انظر: L. Costaz., *Dictionnaire Syriac - Français, Syriac - English Dictionary* (Beirut: Imprimerie Catholique, 1963), p. 78.

هـ ن أي «سليم، صحيح» وجدت كذلك في النقوش السبئية (انظر: A. Beeston, M. Ghul, W. Muller, J. Ryckmans *Sabaic Dictionary* (Louvain - La - Neuve, Publication of the University of Sanaa, YAR, 1982), p. 56.

(٢٤) كما اقترح من قبل أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن منظور الأفرقي المصري، لسان العرب، (بيروت: دار صادر، ١٩٥٥-١٩٥٦م) مج ١ ص ١٨٥ وأبو بكر محمد بن الحسين بن دريد، الاشتقاق، تحقيق وشرح عبد السلام محمد هارون، (القاهرة: مؤسسة الخاتجي بمصر، المكتب التجاري ببيروت ومكتبة المتنبي ببغداد ١٣٧٨هـ / ١٩٥٨م) ص ٤٨٧ وكرر رأيهما ركيانز. G. Ryckmans., *Les Noms Proper Sud-Sémitiques* (Louvain: Bibliothèque du Museum 2, 1934 - 1935), p. 74.

F. Benz., *Personal Names in the Phoenician and Punic Inscriptions* (Rome: Biblical Institute Press, Studia Pohl 8, 1972), p. 108.

لكن بنز في التحليل اقترح قراءة أخرى لحرفه الأول حيث اقترح «ح» بدلا من «هـ» ليصبح ح ن ب ع ل كاسم مركب من ح ن: حنان والإله السامي المعروف ب ع ل ليكون المعنى «حنان من بعل» (انظر المصدر المذكور ص ٣٠٣)، كما ورد الاسم بصيغة هـ ن م ن ت في النقوش اللحيانية (انظر: al-Ansary, p. 216).

S. Abbadi., *Die Personennamen der Inschriften aus Hatra* (٢٦) (Zarka: Universität zu Tübingen, 1983), p. 100. وبالنسبة للنقوش

G. Harding, *An Index and Concordance of Pre-Islamic Arabian Names and Inscriptions* (Toronto Press, 1971), p. 625.

(٢٧) الصباغ، روح الأسماء، ص ٣٧٧، ابن دريد، الاشتقاق ص ٣٥٩، موسوعة

السلطان قابوس لأسماء العرب: معجم أسماء العرب، مسقط، بيروت، جامعة السلطان قابوس مكتبة لبنان، (١٤١١هـ/ ١٩٩١م) مج ١ ص ٧٤٩، مج ٢ ص ١٨٩٣. وهو من أحدث ما صدر حول أسماء الأعلام العربية ويتضح من أسماء المشاركين الجهد الواضح المبذول في إعداد هذا المعجم إلا أن من عيوبه (رغم أنه ليس موضوعنا) أولاً: أنه تضمن أسماء أعلام ذات أصول غير عربية مثل جرجس (انظر مج ١ ص ٣٠٧) غاندي (انظر مج ٢ ص ١٢٥٨)، ثانياً: اعتماد المشاركين في تفسير وتحليل هذه الأسماء فيما يبدو على المعاجم العربية مثل لسان العرب بالإضافة إلى كتب التراث الأخرى المهمة بدراسة أسماء الأعلام مثل الاشتقاق، إلا أننا لا نلاحظ أي إشارة إلى هذه المراجع مما يوحي للقارئ أن هذا الجهد هو جهد المشاركين رغم أنه جهد أناس آخرين سبقوهم في طرق هذا الباب، ثالثاً: عدم إعطاء معنى واضح ومقبول للاسم رغم أن المعنى لا يحتاج إلى الكثير من المعاني الفلسفية المطروحة من قبل المشاركين، رابعاً: عند ذكر أمثلة للأشخاص الذين يحملون الاسم المراد شرحه تذكر أسماء أشخاص غير معروفة ودورها في المجتمع العربي ضئيل بل وغير معروف ويغفلون ذكر أسماء أشخاص لهم دور في تاريخنا الحديث مع تعمد إهمالهم كما يبدو بضرب أمثلة من داخل شبه الجزيرة العربية على الرغم من أن المعجم قد طبع ونشر على نفقة إحدى جامعات شبه الجزيرة العربية (جامعة قابوس بعمان).

(٢٨) ويقترح الدكتور عبد الرحمن الطيب الأنصاري تقدير قراءة الحرفين المطموسين بحرفي التاء والراء وهكذا فالاسم يقرأ كالتالي ت ش ر ي ن و.

(٢٩) يوجد أسفل هذا النقش (انظر الصورة المرفقة) غريشات نبطية مختلفة يصعب الاستفادة منها. فمثلاً يوجد أسفل هذا النقش سطر من الأحرف النبطية يقرأ كالتالي: «ن» «ي» «و» «ت» ثم شكلان يقرآن كالتالي «ب» أو «ر» أو «ي» فحرف «م» ثم «ن» ثم أحرف يصعب كثيراً قراءتها والصخرة مليئة بحروف نبطية متناثرة ومتفرقة.

(٣٠) بالنسبة لشكل الهاء (انظر Klugkist, *Aramese*, p. 222) وبالنسبة لشكل الفاء (انظر J. Euting., *Nabatäische Inschriften aus Arabien*, (berlin: Herausgegeben mit Unterstützung der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften, 1885), p. 23.

(٣١) بالنسبة للياء (انظر: J. Healey, "Nabataean to Arabic: Calligraphy

- and Script Development Among the Pre-Islamic Arabs", *Manu-script of the Middle East*, (1990), Table I, Column 3. وبالنسبة لشكل الواو (انظر: Naveh, *Alphabet*, p. 156) لذا يبدو أن تاريخ النقش يعود تقريباً إلى ما بين أواخر القرن الثالث الميلادي استناداً إلى شكل حرف «ي» في ع ب د ال هـ (انظر: Healey, *MME*, Table I, Column 3).
- (٣٢) المعروفة في معظم اللغات السامية (انظر: al-Theeb, *Aramaic*, pp. 295-6, (Jean., Hoftijzer, *Sémitiques*, p.p. 201-2.
- (٣٣) التي وجدت في كل من اللوغاريتية (انظر: C. Gordon, *Ugaritic Text- book*, (Rome: Pontifical Biblical Institute 35, 1965), p. 359 وفي الفينيقية (انظر: R. Tomback, *A Comparative Semitic Lexicon of the Phoenician and Punic Languages*, (New York: Scholars Press for the Society of Biblical Literature 1974), p. 21 يكون اسماً مركباً يعنى «خادم القائد/ الرئيس».
- Klugkist, *Aramese*, p. 222, Column 5-6, Naveh, *Alphabet*, p. (٣٤) 156.
- A. Negev, "New Dated Nabatean Graffiti from the Sinai", *Is-rael Exploration Journal* 17 (1967), p. 250, al-Khaysheh, *Nabatätschen*, p. 127, Cantineau, *Nabatéen*, p. 126 .
- (٣٦) ع ب د ال هـ أ (انظر: Abbadi, *Hatra*, p. 136).
- (٣٧) ع ب د ال هـ (انظر: Harding, *Index*, p. 397).
- (٣٨) Abdallah., *Die Personennamen in al-Hamadans Ikil und iher Parallelen in den Altsudarabischen Inschriften: ein Beitrag zur Jemenitischen Namengebung* (Tübingen: Inau-gural dissertation, 1975), p. 57 ص ١١١٠ .
- (٣٩) فمن المعروف أن حرف الألف في آخر الاسم المذكر، المفرد يدل على التعريف مثل كلمة ق ب ر ا: التي تعني «القبر» أو ص ي غ ا: التي تعني «الصانع» وللمزيد حول هذه الظاهرة اللغوية (انظر: Cantineau, *Nabatéen*, p. 93 Levinson, *Nabatean*, p. 46).

P. Harvey *The Oxford Companion to Classical Literature*, (٤٠)
(Oxford: Oxford University Press, 1948), p. 168.

(٤١) في حالة الجمع المعروف ر ش ي أ «الفرسان» (انظر: Cantineau, *Naba-*
(teen, p. 138. al-Theeb, *Aramaic*, No: 94: 2.

(٤٢) مثلاً في الآرامية القديمة والتدمرية (انظر: Jean, Hoftigzer, *Sémitiques*,
p. 237) وفي السريانية (انظر: Costaz, *Syriac*, p. 292) وفي التوراة

العبرية (انظر: F. Brown, S. Driver, Briggs, *Hebrew and Eng-lish Lexicon Testament*, (Oxford: Charenden Press, 1976), p.
832) وفي النقوش العربية القديمة (انظر: Beeston, *Sabaic*, p. 46).

(٤٣) ابن منظور. لسان، مج ٦ ص ١٩٥-١٦١، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي
مختار الصحاح، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨٨م) ص ٢٠٨.

(٤٤) الحرف الرابع من حروف هذا الاسم تصعب قراءته غير حرف «أ» سبق أن ظهر شكل
مشابه وقرئ كذلك (Naveh, *Alphabet*, p. 156. Klugkist, *Aramese*, p. 222).

(٤٥) Gordon, *Ugaritic*, p. 360 Levinson, *Nabatéan*, p. 128 وقد عرف
ام «الأم» كاسم في نقوش سامية أخرى مثل الفينيقية (انظر: Benz, *Phoenician*,
p. 269) والتدمرية (انظر: Stark, *Palmyrene*, p. 68) وكذلك في النقوش
العربية القديمة (انظر: Harding, *Index*, p. 73).

(٤٦) Levinson, *Nabatean*, p.p. 199-200 Cantineau, *Nabateen*, p. 132
وقد وجد هذا العنصر (ع م) كاسم علم في النقوش العربية القديمة وفسره
هاردينج بأنه يعني «كاملاً تاماً» (انظر: Harding, *Index*, p. 434). ولا يستبعد
أن يكون العنصر الثاني ع م وعلى علاقة بالآله القناني ع م، وفي هذه الحالة يكون
معنى الاسم «ع م هو الأم» وهو معنى مجازي والمقصود ع م هو الخالق، الرحيم... إلخ.

(٤٧) بالإضافة إلى ام أش م ن، ام ش م ن، ام ش ت رت (انظر: Benz, *Phoeni-*
cian, p. 269).

(٤٨) مثل ام ب و، والذي يعني «أم الأب» ام ب ت أو يعني «أم البنت» (انظر: Stark,

(Palmyrene, p. 69.

(٤٩) حيث إن كلمة ص ي غ أ: اي «الصانع» قد ظهرت فقط في النقوش النبطية التي عثر عليها في جنوب مملكة الأنباط مثل النقش رقم ٨٩ الذي وجد في جنوب الحجاز (انظر: al-Teeb, *Aramaic*, No: 89) ويقرأ كالتالي «ش ل م ش ل م ي ص ي غ ا ب ط ب» تحيات طيبة/ جيدة / (من) ش ل م ي الصانع وانظر كذلك إلى (Cantineau, *Nabatéen*, p. 140).

(٥٠) «السمعاني، الأنساب، مج ٣، ص ٥١٥. وهو من الأسماء المستعملة حتى يومنا هذا (انظر معجم أسماء العرب، مج ٢، ص ٩٨٣).
(٥١) Harding, *Index*, p. 380.

(٥٢) بالنسبة لقراءته كحرف «ن» (انظر: Klugkist, *Aramese*, p. 223) وعن قراءته كحرف «ب» (انظر: Healey, *MME*, Table I).

(٥٣) ابن منظور، لسان، مج ١٥، ص ٣٠٢، الفيروزآبادي، المحيط، مج ١، ص ٢٩، الزبيدي، تاج العروس، مج ١، ص ١٢١-١٢٣.

(٥٤) ابن منظور، لسان، مج ١٥، ص ٣٠٢.

(٥٥) ابن دريد، الاشتقاق، ص ٤٦٢.

(٥٦) ابن منظور، لسان، مج ١٤، ص ٨٨، ونستبعد الرأي المطروح من قبل لفنسون الذي يرى عدم ضرورة تطابق ب ل ي النبطية مع بل العربية (انظر: Levinson, *Nabatean*, p. 137).

(٥٧) Klugkist, *Aramese*, p. 222; Healey, *MME*, Table I.

(٥٨) ابن منظور، لسان، مج ١، ص ٧٩١، الفيروزآبادي المحيط، مج ١، ص ١٣٥.

(٥٩) Harding, *Index*, p. 650، بعد أن أعادها إلى الجذر العربي أن: أي توجع

(انظر ابن منظور، لسان، مج ١٣، ص ٢٨). وقد وردت هذه الكلمة بصيغة

و ن ي م في النقوش المكتشفة في «قرية» (انظر عبد الرحمن الطيب الأنصاري «أضواء

جديدة على دولة كندة من خلال آثار قرية الفاو ونقوشها» مصادر تاريخ الجزيرة

العربية، الكتاب الأول، الجزء الأول ١٣٩٩هـ/ ١٩٧٩م ص. ص ٧، ٨).

(٦٠) انظر عبود أحمد الخزرجي، أسماؤنا، أسرارها ومعانيها (بيروت: المؤسسة العربية

للنشر والتوزيع، ١٩٨٨) ص ٦٤ الذي أعطاه معنى «الدر».